氣候 [illegible]

通電 CABLE ADDRESS 本報 HUNGCHUNGPO 119 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

洪鐘時報

WEDNESDAY, FEBRUARY 2, 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 119 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十四年二月二號（星期三）

孔子式千五百零伍年 夏曆歲次乙未年正月初十日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192?

洪門信條

忠誠義勇 團結俠義

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權擁護憲政權利
以憲政組織鞏固國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠派報寄報抑外埠外國寄報 價格皆劃一相同 報費先惠 空函定取 恕不奉覆 營業部啓

美空軍當局憂慮

中俄空軍力強大 遠非美國所能及

中俄在遠東共有戰機八千五百架 美國僅得二千五百架且散佈各地

東京一月倫敦觀察者報電，中共空軍最近在中國大陸外重擊蔣軍所守的大陳群島，已增加本國與美國空軍總部之憂慮，讓於西方空防不足，以對付東北亞洲扇形戰區的共方空軍力量。但事實上中共已增助其爆擊四周島嶼，彼認為其重要較小，而中共之實際攻擊能力，已能交付此種空襲，其重要性則更大。此點曾引致強調，俄國與中共今日在遠東的聯合空中實力，遠大於美國和國民黨合得或可能集合的不充實力量。

此間美國空軍情報方面現下估計，蘇聯及其中國同盟已共有八千五百架飛機集中於東北亞洲，此相信大概估計蘇聯現時全部空軍實力三分之一，表示莫斯科已重視遠東軍區，較大空軍力刻正逐漸南移至華中海岸一帶在建築中的基地，并接近印度支那邊境，但主要機場集中，係在滿洲北部，尤其是在海參威沿近區域。

除飛機集中外，另一主要發展為共方所有者，當飛機製造廠之網狀組織，及有關工業設備在西伯利亞東部，以謀簡化空中援濟，給養，及關於運輸與軍需的軍事上技術。

美國遠東空軍，其總部在東京，共有飛機約二千五百架，遠不及共方力量三分之一，此等飛機散佈於各基地，由夏威夷沿途沖繩至菲律賓。

縱在戰爭期間及停戰後不久，美國遠東空軍已在南朝鮮建立一強大航空設備，但此項現在已大部分撤移，因共方空軍力量已在北朝鮮建立，及因美國飛機在南朝鮮易受攻擊，如共方決定實施空襲，則僅數分鐘之警告，便可飛至。

在理論上，遠東空軍經在南朝鮮，台灣，菲律賓及暹羅，由華盛頓空軍增大，但此等仍然薄弱及無效力。

美國遠東空軍總部坦白承認採取一預計的冒險，此就其空防組織而言，但感覺至少有些優勢在擁有超級武器，特別是原子核種類，宣稱美國空中力量在此區無希望在永久基礎上建立時，盼望日本將終於建立其自己航空設備，以接收有些自衛。

日本空軍計劃目前停頓，因美國議會不決關於另一日本空軍司令部之設置，及部分因日本自己要求再議整美國政策，該政要求主張二十五萬人之地面軍隊，及國為九千人之空軍。日人寧願有一較小地面軍隊，及集中於空防，直至此爭論到底解決，在建立其自有空軍方面，不見得日人會進行很遠。

美國現正以噴射機練習機及運輸機供給日本，并訓練少數日人為噴射機駕駛員，但進步遲緩。本處美國空軍當局預料，日本之空中能力，至少在未來十二個月仍等於零，有此等因素存在心中，美空軍當局自然要憂慮於共方再襲擊可能之任何表示，一如最近在大陳群島上空所見者。

倘如若中共繼續攻台灣，彼將無疑地當競爭空中優勢，未涉美國空軍。據本處觀察家意見，現今決不能定此將完全為共方面的事件。

中共海軍砲擊漁山島 大陳附近發生海空戰

台北一日社的時報電，一陣軍事活動，包括中共海軍砲擊漁山島，一小規模海戰，及一空戰，今日發生於大陳群島以北。據一國防部公報，四艘中共砲艇發砲轟擊大陳東北卅一哩的漁山島，在漁山，蔣軍大砲開火還擊，并未提及有任何破壞及死傷。國民黨公報謂，中共砲彈多數落於海中，進攻之砲艦於轟擊後即向北方退去。砲擊漁山，系跟隨機力登陸艇和未滿[illegible]字之中共砲艇斷續於同一區域砲轟，歷七十八分鐘久。公報又說，交戰發生於大陳附近。

一空軍公報稱，兩架國民黨戰鬥轟炸機，與數架中共米格十五式噴氣戰鬥機遭遇接觸，取道返回台灣，摩擦在四時十分發生於一江山島左近。

空軍謂，今晨較早，蔣方戰鬥轟炸機在中共所守之田天（下从山）島附近轟擊，及或炸毀一艘二千噸中共船。

聯合國邀請中共…未定有答覆最後期限

紐約聯合國總部一日聯合社電 安全理事會代表今日非正式同意給予中共以一適期限，以決定是否參加在本處對台灣海峽停火作續辯論。

秘書長哈馬舍爾德已於星期一晚致請帖與北京，此請帖係由理事會交中共總理周恩來者。理事會不定有答覆之最後期限，但一代表謂，若下星期初不接到回答，則理事會須決定如何做法，此代表說，中共似將研究理事會討論的勝本，考慮條件與接納請求之結果，囑過知理事會。

聲詢新西蘭建議，以邀請中共參與商議法國之和安納計劃代表避免躁急程序，及在一次只採取一步驟，伊提醒代表等，謂在協定已斯時中共派代表來過停火時，理事會已有經驗。但有些人員請問，採取一致的意見，僅為周恩來將委派一代表，此項行動，周氏究有何利益。

有些亞洲代表刻力討論若停火達到，召開九大國會議的可能性。

此等來源指證引證，也彼等似說及美、英、法、蘇聯及中共在日內瓦或新德里會議，印度或負相有些職務。

據聞若中共不理會聯合國邀請，理事會隨將進行為核准停火議決案。無須彼等參與辯論，但若無雙方協助，殊難辦理停火。

台灣國民黨與北京均謂彼等不欲停火，但相信若各人予以商議，國民黨將舉處不反對停火。

艾克預期：無須用美陸軍守台灣

華盛頓一日聯合社電，消息，總統艾森豪威爾已對國會共和黨領袖說，余預期無須使用美國地面軍隊，以保衛台灣及其群島。參眾兩院領袖在白宮與總統會商兩小時又十五分，加者上議員諾蘭，為上院共和黨領袖。諾蘭在集團已獲得簡略叙述關於台灣情形，并加以解釋。

來自另一來源，報告艾森豪威爾向國會集團保證，謂現下或將來不需要美國地面軍隊。

聞彼續言，一般彈藥和需用物已趕運往台灣，陳將軍師團係最新最高作戰體制，有些此等師團則已充分裝備，但其他需要武器與供應物。

有等議會議員表明，簡述此軍事會議民眾治討論事宜，深或將要求師美國，以協助防守國民黨保有的金門及馬祖群島，但中余感不安。

下議員[illegible]國內非常的大多數票通過議案，授權總統必要時動用武力，以保護台灣澎湖列島，及有關陣地，包括金門及馬祖。

諸議員[illegible]會議表明，但認為此包括金門及馬祖陣地之攻略或自動展開，對付台灣之進攻，陸之通門及福州港，諾蘭說，艾森豪威爾表示，他相信若由中國大陸之攻擊，可能可攻台灣，在此等島嶼。

的國民黨陣營已足夠。據本會省合，不會討論可能撤退北之大陳群島，但其他國會領袖謂，彼等聽說美國都暗將舉遲撤湯內掩護此種撤退。

吳國楨謂 中共欲在台灣區停火

華盛頓一日聯合社電：前台灣省府主席吳國楨謂，余相信中共欲讀在台灣區停火，並將差不多盡力以避免大戰。

彼說前國民黨官員於一九五三年與蔣介石決裂，謂余以為中共必定歡迎停火，蓋可能不戰而得台灣的方法，或請求通過民眾投票。

據本人意見，中共不欲作戰，因彼等必不能擊敗美國第七艦隊，及此將為漫無終結的戰爭。

吳氏謂，余相信中共將利用停火以談判，俾管制台灣，及在聯合國得有一席位。

解放一江山 嚴重打擊蔣集團

香港十二日訊：香港大公報刊日昨北京專訊如下：在春節前夕，前線解放一江山島捷報傳來，[illegible]都人民歡欣鼓舞，一[illegible]商人民熱愛台灣鬥爭中的決心和[illegible]動，商店門前貼滿了紅榜，工廠機關，學校紛紛開會慶祝，[illegible]廣播器前，有大行足，[illegible]聆聽射消息。

一江山島在大陳西北十公里，分南江、北江兩島，是大陳島的前陣地，敵人盤據多年，[illegible]工事構築堅固，其中有不少水泥混製的碉堡，成爲形勢[illegible]人經常以該島爲巢穴，[illegible]一帶騷擾活動，但是[illegible]渡海作戰，敵前登陸，[illegible]地，登陸後，[illegible]就肅清了敵人千餘人，[illegible]戰鬥，使該島重歸[illegible]。

解放一江山島也就是消滅了大陳島敵軍前哨陣地，打擊了敵人對國中沿海的騷擾活動，這是給予[illegible]人的嚴重打擊。

解放一江山島以及最近人民[illegible]參加太平洋[illegible]的大戰果，說明了中國人民[illegible]的力量的成長，尤其值得[illegible]的是海空軍力量已強大。

中共暗示 將不出席聯合國商談

紐約聯合國總部一日合衆社電：中共今日表示，將會拒絕派遣代表，前往聯合國安全理事會，研討停戰問題，指責聯合國除非[illegible]

有一篇來自北京之廣播，要求聯合國擱置新西蘭提出台灣海峽停火的建議。

第二種意見作香港之新晚報針對，自稱為中立派，但通常反映中共方針。該報謂：北京將不拒絕委派代表，但接受招請，將基於俄國決議案，而非新西蘭者。

在尾四液，據報美國海軍最大型五千噸航空母艦[illegible]停泊於半途號，為美國海軍最大型之一，今日以充分速度轉過星加坡，取道前往南中國海，比原定日期早二天。

國際中共軍艦，飛機及大砲攻擊將方之漁山及大陳群島，故引致深恐中共或準備作另一進侵企圖。恐慌為國民黨情報消息所引起，謂共軍大量集中，并調集登陸艇於中共大陸附近。

美國第七艦隊在台灣北部外雪[illegible]準備護送撤退[illegible]國防部[illegible]多艘[illegible]自大陸[illegible]台北之[illegible]基隆港[illegible]何時開始撤離[illegible]作殊死戰。

邱吉爾力請 中共參與停火協商

倫敦一日聯合社電：首相邱吉爾今日力請中共前往聯合國安全理事會，談判關於台灣停火。

邱翁叙述理事會之邀請北京政府參與協商，為一誠實企圖，以尋覓中國海岸外爆炸性局面的和平解決。

英商抵香港 取道赴北京談貿易

香港一日路透社電：十九名英國商人，昨日從英國乘飛機抵此，取道前往中國大陸，希望增進貿易。

英聯邦首相會議 支持英對台灣立場

倫敦一日路透社電：一英聯邦國家首長今晚會議，除印度外，自治領首相今日在此一致同意對台灣危機，要求與美國密相[illegible]，採取一致[illegible]台灣問題大家同見[illegible]略的觀點。

本埠新聞

部長謂終有一日 茵陳兒獲教育平等

移民部長碧加斯擬昨夜稱、佢希望有一日將茵陳人之學校取消、而令茵陳兒童一若其他之加拿大兒童、同在一個課堂中上課。

佢謂吾等意圖保存其過去簽定之協約、但論理上應負責、在過去本國對待茵陳人、較任何他國爲優良、同時亦盡量將彼等混合、以成爲正式之加拿大人民。

本市失業 已達四萬六千多人

在上一週之失業工人數字、又再增一千八百五十八名。由是現在數字截至正月二十七日止、失業工人總數字、由對上一星期之四萬四千五百四十七名、增至四萬六千四百零五名。

埃侖機場每年 虧本八萬五千元

昨夜本市政委員會中討論島上機場之價值時、兩個有飛行經驗之市參事表現互相反對之意見。

參事拉利謂、吾等能獲得一塊如此接近市區、實爲極幸運之事。另一參事森馬和、有三千個飛行時間經驗者、謂由於危險太大、在該處訓練飛機殊不智。

市府之交通計劃者、正研究是否應當保存該機場、價值參事丹納臣謂、該機場每年虧損八萬五千元。

外貨競爭 電器工業面臨困難

一間獨立之研濟學專家、在經相研究時、今日警告本國第二大工業之電氣用具工業、由於外國貨物競爭而面對衰退。

外貨貨價貶值及本國價格增高、已將所有之加拿大稅務保障剝奪淨盡。

市政委員會辯論後 同意接納大會堂

市府政委員會昨夜經兩小時多之辯論後、決定將奧奇夫釀酒公司送出市民大會堂之餽贈、交與市長統制局負責商討、以滿足該建議。參事奧列夫勳濤統制局應要求得該公司協議、再交回行政委員批准、方生效、統制局長布連謂、此舉當然事件。

加屬新聞

破冰船被撞沉 全体船員獲救

古壁市一日電、交通部所屬之破冰船灰色夫人號、今日在聖羅連斯河面與爲渡河輪船撞及、而致沉沒、船上全體二十五名船員均救回。

意外事件發生時間爲晨六時許、渡輪於九時半在古壁市泊岸、將全体被撞船員送返此間。

查該渡船流露號於凌晨二時許在半途爲冰雪阻碍、發生困難、電呼求助、此八百一十噸之破冰船卽馳赴援助、將在航線之冰撞碎、不料渡船爲潮流激動、竟向破冰船撞去、當場沉沒。

婦人參加北極探險隊

宛尼辟一日電、西婦非拉查失人、今日希望能成爲第一個女性往至北極、伊昨夜已與其他六個探險者啓程、赴加拿大北方地區、作初步測探。

該探測隊由非拉查中校率領、佢爲一個北極專家、及航空生存技術有心得者、一個赴北極正式探險團、將於四月二十五日在此出發、意圖達至北極。

此隊爲由瑞士及美國私人工業集團主持者、向英京倫敦之萊特公司購有保險十九萬元。

英公主座駕機 抵滿市但未露面

滿地可一日電、昨夜瑪嘉烈公主之座駕機抵此間加油時、市民一大群群聚機場、在寒凍天氣下竟圖見其一面、但結果均告失望。

座駕機於十一時二十分着陸、加油及檢驗機件後、卽於十一時九分起飛、前往目的地之千里達。

鋼業工會決協助 殘廢工人尋職

汰明頓一日電、一項計劃協助處於劣勢之殘廢工人之、以尋求職業者、已由二百個美洲聯合鋼業工會之加國支部於本年實施。

查參加該工會第十一週年會之代表、今日宣稱、盡力支持協助爭取傷殘劣勢工人復職運動。

鎮議會決定 增購消防設備

比華頓一日電、昨夜此處市政委員會研究增購防火器具及配備時、突然火警鐘大鳴、鎮長格里史比、並任義勇消防隊長、立卽宣告會議完結、整個委員會奔走街外二百碼、以灌救一被火焚燒中之屋宇、在之撲滅後、始復返鎮公所、繼續開會、結果一致通過增購防火車配備。

議員要求 附加航空安全法例

柯京一日電、社會黨摩斯乍湖中區議員杜砵、昨在國會提出三項附加航空條例、以保障乘搭民航機之客人有較大之安全。

佢謂該等法例應要求民航機在進入軍事訓練區前、通知軍用機場之指揮台、民航機飛行高度、在經過軍事訓練地區時、應爲八千至九千尺高、並將在機身外增加燈火。

佢對於交通部長馬拉爾謂、現時之航空法例已足夠安全之意見、並不同意。

但解釋謂、正月時一架加拿大航空公司之民航機與空軍機相撞、當時該民航機較原定飛過該區之時間落後四小時、加空軍全不知該機正在穿過其地區、是以今後此等民航機在通過該等地區時、應通知加空軍之指揮塔。

幸未傷人 汽車撞及火車

安省稷杭一日電、警察方面今日稱、一個美國的彩場內人杜尼亞、將其新車停在火車交叉點道路以等待一列貨運火車駛過、卽行熄火、不料正在點燃香煙時、自動機、突然微推前產、向火車撞去、被拖數尺遠、幸未傷及其本身、惟車身損失約爲一百九十元左右。

兩西人 不贍養家庭入獄一月

亞倫和一日電、兩個亞樹和市民、昨日在法庭被控不贍養家庭罪、爲法官處下分別判入獄一月。兩被告始謂、由於失業影響而無法贍養家庭、其中一名四十三歲之寶特對法官稱、係工服務部諸佢年者、不能工作。

承受麗源卡笠啓事

多城唐人街六十二號麗源卡笠底運什物舖、批出讓以集成堂所承受、於二月七日在唐人會館號交易、倘有與麗源卡笠交易未清者、祈早日到來聯絡妥善、逾期不到、自交易之後、與本堂無涉、特此聲明、以免後論。

集成堂啓

代柬

謹詹四四年二月六日禮拜日下午七時舉行本會創立第四十五周年紀念大會、禮延全加基督教會聯會佈道部秘書長馬金倫博士主講

本會名譽會長

備設遊藝茶點助興　敬請

各界僑胞 教會兄姊 駕臨輔導、曷勝榮藉

都城中華基督教青年會敬訂

CHINESE Y.M.C.A 474 UNIVERSITY AVE. TORONTO ONT CANADA

基督降世一九五五年二月

中華民國四十四年二月

古壁第一個工廠 簽訂年薪保証

滿地可一日電、一間本市機廠公司、已同意對其六十名機織工人保証年薪、此爲古壁省第一次簽定此種勞資協議、由於此協議達到、而引致巴特倫機公司之罷工事件同時解決。

多城林西河堂職員交代及春讌通告

爲通告事、本堂訂于貳月拾柒日卽(是期日)下午四時舉行新舊職員交代典禮、同時歡迎由祖國新到之兄弟姊妹、並設茶點、晚餐至七時假金龍酒家春讌、選票入場、仰各公叔兄弟嫦娌姊妹屆時踴躍參加、是所切盼。(如有兄弟嫦娌姊妹由祖國新到未有領束請者、請到本堂報告)

右通告　七十歲者老不收席金、是日停止一天、並仰各會友知照

本堂公叔兄弟嫦娌姊妹

中華民國四十四年二月　日

恭請報名處：恰安藥房　三利　中國餐館　茂隆　利求　林西河堂

代柬

敬者本黨分部定於二月十三日舉行喬遷第十一週年紀念慶典屆時統請洪門民治黨總分部達權總支社暨各洪門叔父手足嫦娌姊妹蒞臨觀禮曷勝榮幸同晚設薄酌助慶

蘭頓埠洪門民治黨全人敬約

MIN CHIH TANG 207 King St. London Ont. Can.

民國四十四年二月一日

蝬鄉拳術海外函授班

強國先強種、強種先強身、中華國粹自古稱雄、鬧時健體兼可自衞、鄺家生同健壯身藥病夫、爲便利職務與學習時間不適合之鄉學友、特採取課本函授學術、有興趣研究者、請剪此簡章、並伍圓紙幣寫實姓名地址、用掛號信付來洪鍾時報、本人即將拳術圖片說明課本寄上、可按練習、保證成績完滿、并負責詢問、愛好藝術者、盍興乎來

LAM KANG 119 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

中華民國四十四年貳月一日　子年壯彈振甫人傅林鏗啟

● 本人代理香港運到少林跌打丸

● 出售處洪鐘時報、

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司、已有多年、回港或由港來加、位、由本號直接發給、船期、船費、皆要價目及旅行手續、歡迎訂位、如蒙委托、定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9655

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910

本號兼代理洛遜市炭公司媒炭、媒油、媒油爐。

傷風靈

▲傷風乎???

▲速服傷風靈 ▲可稱爲良藥

▲收誇爲第一 ▲服後即見效

外盒樣

● 盒外深紅字 ● 盒蓋有封條

● 樽蓋深綠色

○ 諸胞採購、希爲留意

○ 零沽批發、一律歡迎

特約全加總代理 都城利求公司

119½ Elizabeth St. TORONTO ONT.

大贈品

購買一元以上、樣樣贈送

(一)色是高閣 (二)奇會 (三)芳艷其秘史 (四)蜓翼闋 (五)秘術公妻 (六)憶風流 (七)裸體桃花源香艷集 (八)紅燈戲綠鴛鴦 (九)丹本投降艷情史 (十)過期香港風流報

妙書出現

睇觀要道

豈有此理 有喜此書

女性性行爲　女子性行爲　十年情場　東京夜生活　素女經　性生活實例分析

軍營火災餐廳被毀

參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀　無論遠近皆可通知

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3-9967

● 本店新張　地方雅潔

接理　旅行手續

● 錦盒名茶　瓷器古董　糖薑枝干

軍營火災餐廳被毀

卡技利二十一日電：昨晨駐[illegible]軍營發生火災，歷一小時後，始為軍人發覺，結果全座焚毀。消防隊長巴黑黎斯謂，起火原因，相信為[illegible]所致。

市民支持警長 抗議鎮委會行動

格林斐比二十一日電：昨日一個市民委員會已經成立，以支持警長蔡斯頓。該警長為鎮行政委員會指責不負責任，擅離職守。委員會[illegible]為發言人，指責鎮長[illegible]之動機，係不合理者，及呼籲鎮委會[illegible]之判決警長[illegible]。

古壁省或突然選舉

古壁市二十一日電：古壁省[illegible]大勢力[illegible]黨，已開始動作，令省議會[illegible]新政府，突然召集選舉。

一般之國家聯合黨[illegible]感覺[illegible]。一九五八年[illegible]另一[illegible]政府決定[illegible]那人發覺[illegible]。

兒童在地下水道 發現炸藥

坎問頓二十一日電：由於一個入誠兒童[illegible]兩枝炸藥[illegible]，引致警察趕赴地下水道工程現場[illegible]，得出二十枝炸藥，及九個電力信管，該物質足以炸毀數間房屋。

為汝的貴重品而謀安全

放置汝的貴重品於滿地可銀行安全貯藏箱，可確保安全，不致損失[illegible]。汝的安全，及其他[illegible]的保障。滿地可銀行謹啓

MY BANK

B of M

BANK OF MONTREAL

[illegible]

本報承印中西文件

僑興公司

[illegible] CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 [illegible]

侯萍溪謹啓

[illegible] 代理品氏公司 P. BURNS 牛油 [illegible] 電話EM 3-0131

北京人民畫報

加拿大總代理

風濕跌打膏藥

週末報 文匯報

一五星飄揚新中國

多倫多 復興公司

FORD HING

167 McCaul St. Toronto Ont.

多倫多臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，如在別埠亦可遷移，衣冠種種皆可代支，價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Directo

92 Carlton St. Toronto Ont.

電話 Phone EM.8-8786

電雪櫃機

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

電話 PHONE EM.4-3716

多倫多 廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

[illegible] 廣興公司啓

蘇市[illegible]

TEMPLETON'S LTD.

56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

RAZ-MAH [illegible] 一元 [illegible]

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7994

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，歡迎從隨，諸君惠顧，萬分歡迎

合心飯店主人啓

杜記 京粥專家

在唐人街架栢四號樓下

電話 TR-1371

食過係話靚，味道爽滑香，料門樣樣足，請君來一嘗

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-9667

●本店新張 地方雅潔

●冬晚夏涼 經濟時菜

●各式茗點 飽飫[illegible]

●茶市 十二點至三點 以應顧客

●僑胞光顧 格外歡迎

地方雅潔 招待滿意！

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

友記合機有限公司

香港辦來國貨各項

[illegible]

酒藥行豐永

總代理各埠發行（另議）

Yan Kee Hop John Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-8883

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 國烹名廚 調菜精良 飯口芳香 適侍招待 女侍非常 [illegible]

王顯客車啓事

安省高等法院委任保證

林擎貞地保公證所

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

地址 依利沙伯街八十九號

電話 EM3-9109 住宅電話 WA-2-6901

[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA-4-1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

加拿大多倫多 萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8-8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶 糖薑枝干

●瓷器古董 顧繡檯布

●參茸藥材 海味雜貨

●牛莊綠荳 鮮靚水貨

●發行零沽 一律歡迎

●代理全世界各航空機票

●代理美國總統輪船公司船票

●代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂 副總理黃道循

司理 黃蘭牒 林華令 黃昌璣 啓

增購消防設備

授班

本人代理香港運到少林跌打丸 出售處洪鐘時報

[illegible]

北京觀光記

加拿大華僑訪京參觀團團員 李永樂

由於這種努力，就大大減輕了自然災害。這卻不是反動政府所能做到的。

觀光女士最後對我祝賀：「中國正在逐步走向社會主義工業化，成為世界大國之一，對於保衛世界和平，中國一定能作出更大的貢獻」。遊行完畢，我們緊緊的握手告別。

（十）狂歡之夜

黃昏前，北京的男女老幼，都湧到天安門前，看放烟火。國慶節晚上的天安門，是個狂歡之夜。由三十多萬人所組成的「人山人海」，就在這裡跳舞，歡唱，軍民同樂慶祝國慶。廣場上千盞萬盞電燈，和各種探照燈，大放光明，把黑夜照耀得如同白晝。祖國自製的七彩烟火，從入晚二十分開始燃放，到十時二十分才完。各國的國慶烟火，大多是在地上開放，我國的卻是用大砲打到半空才爆炸，射出千條萬條明亮的火料，開出萬朵燦爛的火花，散出千面萬面「偉大的祖國萬歲」「保衛和平」「解放台灣」的旗幟，真是無比的美麗，無比的壯觀。一位華僑對我感嘆地說：「活了半輩子，未曾見過這種場面」。

工廠的工人們，學校的學生們，都在天安門圍著圈子跳舞唱歌，解放軍同志來這裡跳舞唱歌，小數民族穿著盛裝來這裡跳舞歌唱，國際友人也來這裡跳舞唱歌，我們華僑紛紛登台，看，參來許多人也加入了這個行列。天安門是友情交流的洪爐，天安門是人民慶祝勝利的廣場。來自世界各國和全國各地的人們都在天安門熱烈燃燒了。中國的勝利，受到全世界的歡呼。國際友人跟我們每一個人熱烈握手，伸起姆指！

我們這些九，六十歲的人，忘記年紀，返老還童了，和青年朋友跳在一起，跳得那樣的輕鬆而愉快。每一位受過「海外孤兒」之苦的華僑，睹景生情，不能不興奮得熱淚盈眶。（未完）

珠江三角洲 農民改良沙田

香港訊：廣州消息，廣東省珠江三角洲上的農民正在改良三十九萬畝沙田，以便在雙季間作稻改為雙季連作稻。預計今年可增產糧食一億二千多萬斤。各地農民在互助合作組織的帶動下，出動了一萬幾千隻新會船艇，修備用打鐵整水利，挖掘河泥入田等改良沙田的關鍵性工作。同時國家銀行對珠江三角洲上的農民發放了二百餘億元的貸款，人民政府選擇重點地區設立了一批機械排水灌溉站，和拖拉機站。廣東省供銷合作總社也協助沙田地區農民買進了四千一百多頭健壯耕牛。

珠江三角洲上肥沃的沖積層沙田約二百萬畝，過去由於農民耕作粗糙，收穫量很低。去年各縣農民改良了八萬畝沙田，把雙季間作稻改成雙季連作稻，平均每畝產量達到八，九百斤，比改良前增產五成到一倍。根據廣東省農政領導機關的計劃，要求到一九五七年完成全部沙田改良工作，估計那時可增產糧食十億斤以上。

本報特製笠巴圖章

詩丕亞行車時刻

本公司鐵路由滿地可，溫哥華，每日開行，加東及加西各處，每日由本公司開行，旅行起程時，本公司之一切設備，均以便利旅客為主。由加東開行時間：

都城 每日下午十一時
滿地可 每日下午八時卅分
阿京 下午十時

▲到詩丕亞加中及加西各埠時間
伙爐林 定晚拾時十分
溫地辟 第二日晨九時五分
雷振打 第二日晚六時五十分
舞市閣 第二日晨七時五分
卡技利 第三日晨七時四十分
雲高華 第四日晨七時卅分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華 每日下午七時三十分
卡技利 每日下午八時十五分
舞市閣 第二日晨七時五分
雷振打 第二日晨八時卅五分
溫地辟 第二日晚六時四十分
伙爐林 第三日晨六時二十分

▲到詩丕亞加東各埠時間
阿京 第四日晨六時五十分
滿地可 第四日晨九時廿分
都城 第四日晨七時廿分

都城華人代理中國國貨公司李民樂 KENT LEE AGENT 141 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 6784
滿地華人代理 WILLIAM WONG ISUE SHANG CO. 179 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. 電話 UN 36845

黃能謙旅行社
加拿大 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理：加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司（飛機客票） 美國總統輪船 詩晏帝火車（客票）
服務週到 承接辦理入籍 民大小民刑訴訟 案件如蒙委託 辦事誠懇快捷 各函商辦務所 歡迎
電話 PL 6409

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓電話 WA 2 3154 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 各種保險、買賣樓業、旅館、衣館、各項生意、如蒙光顧，快捷妥當

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street · San Francisco, California, U.S.A.

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上，素有悠久的歷史，且依期，設備周到，久為旅客所稱道，最近設有下列優點：
（一）為華旅行請留爲...
（二）聘用華裔廚師烹調唐餐
（三）客艙設有大扇，華文書籍，麻雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
（四）船員用華裔大寫男女管事
（五）行李免費額增至式百五十磅
便利：本公司加籍華僑到美國時可自由埠埠暫居，本公司在三藩市設華人事務所料理華客，在加拿大各大城市有華人代理以備垂詢

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事
由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理
（滿地可）陳子雄 譚杏蓮 （多朗度）林華榮 陳子棠 葛能錦 （阿杜和）周強安 趙彼得

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統 式月叁日
★威爾遜總統 式月廿五日

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統 式月叁日
★克利夫蘭總統 式月廿五日

遠東商業有限公司
加拿大 溫莎
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 （味）精（廠）（鋪）啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟 李鐵如 謹啓
遠東商業有限公司 總經理 李鐵如
化學師 李...

羅景耀 醫學博士
109 Dundas St. W. Toronto Ont
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在登打士街西壹百零九號
診症時間 下午式時至八時 禮拜六則 禮拜日下午式時至六時

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418
新辦到 祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女綢緞 ★顧繡棉袍 ★綢花女鞋 ★衣箱用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小光顧 一律歡迎

律師葉求鄉
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0040
住宅 EM3 0000

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO. （多朗）（加拿大）
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金味腿豬 芽菜荳腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量應酬 廣大僑胞 遠需近求 如蒙光顧 批發零沽 廉價推銷
司理 林...

永盛公司
Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

士密電銲公司
K. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3 1437
本鋪種化學自膠已有各種水龍...

O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7802
●總工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-...

公私合營廠 穗有廿五家

廣州消息：廣州市有十家私營工廠在十二月份實行公私合營，去年廣州市實行合營的工廠共有二十五家。這二十五家工廠分別屬於機器製造、電工器材、油脂化學和紡織等九個工業行業，大都分規模較大、設備比較完整。

去年實行公私合營的各個工廠，已提拔一批優秀工人擔任行政領導或管理幹部。其中有七個工人分擔任了七家工廠的副廠長或廠長。這二十九家工廠原有的資方實職人員中，有二十七人被任命為廠長或副廠長，其餘的也擔任適當的工作。如益豐搪瓷廠副廠長、私方代表劉七姐就是工程師，工廠合營後他還是擔任着工廠中有關生產技術方面的實際領導工作。公方代表對表現好的在職資本家都及時予以鼓勵，對他們工作上的缺點也適當予以批評和教育。

將參加來比錫博覽會 上海產品運北京預展

香港訊 上海消息：前幾天由上海開往北京的列車上，裝載着許多上海工人精心製造的產品，這些產品將在一九五五年春天舉行的來比錫國際博覽會上展出，現在先運往北京舉行預展。這些產品共四百多種，其中的重工業產品大都是去年投產與試驗成功的。從一九五一年到[illegible]年試製的新產品出國展覽的國營上海機床廠，這次他們準備了小型的[illegible]精密磨床。上海電表廠將有十一種不同的精密儀表，其中包括能自動記錄調節爐溫度的電子電位差計。

輕工業產品中，有各色綢緞、鮮美可口的各種罐頭、水果和許多兒童玩具，還有一種可以供給農村和郊遊旅行的無線電收音機和自動換片留聲機，也將參加展出。

沙省試驗 新出治心病藥

沙省廳新年二十一日電：沙省衛生廳長賓利訓，五十個[illegible]醫院之病人，已被選擇試用新出[illegible]劑，以醫治心病及風濕症。賓利對一公衆聲明：此會參加首次試驗，若有功效，則[illegible]施用。

安省岡州會館 春宴通告

啟者：本會館定於式月六日(星期日)下午六時假座在新岸[illegible]中國飯店舉行春宴，晚上七時[illegible]，凡我同鄉，請依時蒞臨，[illegible]早報名為荷，此布。

安省全體岡州同鄉春宴報名處：生同號、有香號、廣恒泰、梅里房、惠然房、會然別墅、農商俱樂部

中華民國四十四年正月廿一日

小餐與涼水店出賣

本小餐與涼水店在海濱路Mimico區現代化保証贏備有九十四個坐位，樓上有五個房之寓所，又有[illegible]舖批相最平，油爐及氣爐俱有，如有意者請前來面議。

SUNNY DELL 185 LAKESHORE RD. MIMICO

中國老醫 由唐回美 新統(曾)

外埠欲醫函對症寄藥 祖國掛號分廠在香港 行醫門診

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勵毒丹 每瓶五圓
立即止痛丹 每打二元五
補腦養心丹 四兩庄五元
消粒解毒丸 一兩二元半
皮膚止癢水 每二元二毫五
新久白濁丸 每二元二毫五
猴標補腎丸 每打十一元
常止頭痛片 每盒二元二
雞標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每罇三元
瘋癩耳聾丸 四兩庄三元

餐館招頂

本餐館出賣，價錢極相宜，有意營斯業，請前來面議。

Star Cafe Trenton Ont

陳郁公司 準備遷舖廣告

啟者本號在320 CHESTNUT ST改建半載，最近遷往攏充營業，現下109 ELIZABETH ST之舖批係私什物一律出頂，如有儲梓合意請移玉面議，遷舖期中各貨一律平沽。

7R0138 陳郁 陳廣寧 啟

廣恒泰 KWONG HONG TAI CO. 26 Elizabeth St. Phone EM4-1941 Toronto 2, Ont., Can.

綢緞貨雜 膏丹丸散 藥材

劉耀佐 張子田

源興號 YUEH HING 24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-6722

新到唐山什貨 京菓海味

正沙田柚 半磅庄糯米餅 半磅庄荔枝干 四兩庄烏龍茶 三兩庄龍井茶 四兩庄鐵觀音 散裝大紅袍 蛤蚧 高麗參 萬應丸 各式膏丹丸散藥油

司理 劉希蒼

TAXI--EM4-1111 EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司 LEONG JUNG CO 92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que, Phone HA. 0588

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧繡絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光顧 一律歡迎

大同飯店 TAI TUNG 74B Elizabeth St. Upstairs EM6-7066 TORONTO ONT.

新張廣告 飯店從新改組，特聘上等廚師，專辦高麗筵席，大宴小酌便飯，隨時歡迎禮拜日，星期六例早，牛午四點茶市，晚宵夜光顧，主人倒屣歡迎

廣聯公司 KWONG LUN CO. 17 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. Phone EM-6-4491

本店新到 大幫祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

利求公司 LEE CUE COMPANY 119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT, EM.6-7830

即日上市 洋塘芋艿 正沙田柚 雙托花生 錦盒荔枝 錦盒茶乾 六角糖蓮 錦盒糖薑 女裝串珠拖鞋 女裝繡花拖鞋 △價錢相宜 △以圖鴻意 司理 林伯求 啟

黃雲友商店 WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT, 電話 EM--4 6086

常有祖國海味油糖酒米 雜貨藥材齊備 取價相宜 貴客惠顧 特別歡迎

富隆雜貨芽菜公司 FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO. MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS 78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9964

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師主理 芽菜業務 ▲代理▼ 餐館麥包 早餐各式 地料淋 公司 粉麵 商標

麥廣記參茸行 MAK KWONG KEE 49 BONHAM STRAND W. HONGKONG 香港南北行街四十九號

本行選辦 人參 鹿茸 麗參 東茸 茸片 茸末 鹿尾 玉桂 國藥 補品 蛤蚧 大補 歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵寄 保證到埠

CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA TEL. EM. 6-7797 加拿大總代理人 陳郁公司

世業二百餘年 宗旨貨真價實

占市魚欄 F. T. JAMES CO., LTD 29 CHURCH STREET TORONTO, ONT. 電話 EM4 8131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎 本主人啟

李均宜 醫學博士 196 Dundas St. W. TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592 住家 RU. 1-0079

△醫務所設在旦打街西百九十六號 △診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午十時至下午二時 禮拜日兩點半至五點半 △如有急症 △隨時應命

本報精製笠巴圖章 WILLIAM WONG TSUE SHANG CO. 179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN. 6-6615 遠東商業有限公司 化學師 李

七個輕工業工廠由上海遷至安徽

香港訊 上海消息：[illegible]

將開發森林資源

香港訊 廣州消息：廣東省人民政府[illegible]

海南五指山區

[illegible]

安徽省有這些工廠所需要的原料，合肥、蚌埠附近地區的動力供應也很充足。

美麗男女電髮美容室
117 Elizabeth St
（聘特）
[illegible]

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM.4-6095
△遷舖啓事
本店開張迄今，蒙各界光顧日益增加，是以利便僑胞起見，遷往華埠日打街西一百八十九號，並用新式機器承接配製中藥丸散，工銀特別相宜，本醫師最拿手風濕跌打刀傷。
[illegible]

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
[illegible]
C. A. YEE 敬啓
MANAGED CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706
新運到
●發菜 ●蘇豆 ●去頭三牙
●大紐柯蒜 ●花旗蔬菜
●靚白花同 ●靚黃花同
●廉價發客
代理C.P.R.[illegible]
[illegible]
正副經理 李民輝 林樂廉 謹啓

加拿大 環球公司 滿地可埠
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮縷纏
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 總跑光顧 無任歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達慶 啓

雲哥華埠 天生堂
Hing Sang Hong
電話 PA. 5011
362 POWELL ST. EAST Vancouver B. C. Canada
（青能大力丸）一打五元
（活命靈丹）一料五元
（燃花戀情素）郵費一毫
[illegible]

加拿大 怡安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●冬節貨品登市●
[illegible]

加拿大 趣趣公司

●毛聊生武俠新著
武俠打鬥小說
[illegible]
郵寄C.O.D.
T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-6259
◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶
門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 聘任名師承製各種服裝
代理部
[illegible]
司理 江[illegible]民

禮遊實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林聚貞
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林聚貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901
◎好音特告
◎現有數單房出賣
[illegible]
全加最大實業房屋生意買賣行

承接工作
[illegible]
TR 1283

祖傳秘方 久年拍痰[illegible]
專止痰愈咽喉膏
LEE SING 70 SHU TER ST. TORONTO ONT.

說古
談理想
加拿大最大之國貨商店
加拿大 [illegible] 3-8144 ONT
●聖誕新年送禮佳品

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (廿三)

我是山人著

白鶴道人坐於蒲團之上・柳鳳娘急上前檢拜曰「白鶴師兄在上・師妹柳鳳娘早禮」白鶴道人微點頭首・指側命坐・柳鳳娘與龍道人・乃分坐左右・白鶴道人曰「鳳娘・汝今再來見我・究因何事」柳鳳娘曰「白鶴師兄・前日之事・都是師妹一時之錯誤・致洪熙官・復為氣用事・師妹罪於師兄・師妹回九天觀之後・清夜自思・覺我佛門與我道教・殊覺所謂人恥笑・乃佛門弟子・佛門與我道教・同屬對立者・放走敵人・此師妹之過也・內此受良心譴責・是以回來向師兄之謝罪・望師兄不究既往・師妹實行貫徹初衷・協助師兄・實行殲滅少林・消滅洪熙官・尚祈師兄原宥・說罷納師妹會・以臉頰紅・則幸甚矣」白鶴道人大喜曰「誰人無過・過而能改・善莫大焉・師妹能改過來歸・龍門派得以再度和好・其實可慶・此乃師門之福・亦以賀之也・洪熙官等・[illegible]・一籌莫展・後得師妹從然允助・不禁喜兄悅萬分・即總掌亭變精弟・亦同道師妹一道熱腸・能為師兄弟復仇也・今師妹既再歸來矣・並以後同心戮力・共滅少林・不可再蹈前日覆轍・放走敵人・非特為兄之幸・全山師兄弟亦寄厚望焉」柳鳳娘急起而拜曰「謹遵師兄之命・望師兄放心可也」白鶴道人曰「若此・師妹可以同入一精舍暫作休息矣・昨日為兄曾派人大破杜孟公洪熙官杜孟公肉・破杜孟公之內功・欲斷其臂・焚去其居・惜可報我當時之恨矣・因可惜少林小子・竟被逃脫・而祥女師姪・慘遭犧牲・未免有點失耳」柳鳳娘曰「然也杜孟公洪熙官等逃往何處・白鶴師兄亦知之否」白鶴道人曰「現已派人前往偵查・我料彼等必在羅浮山一五日內・定有消息回來也」鳳娘師妹・若能得杜孟公洪熙官等踪跡之時・當兄與汝一同前往・望師妹共山一行焉」柳鳳娘唯唯・然答應・請師兄小息・師妹且行告退」(未完)

塘上有煙霞 能毀滅樓房

會同縣煙市塘怪事

惟道士依然不顧・樓之被燬不干涉便了」張氏無法・只有聽此誰行・而張氏左右仇恨道士者・更進讒言・謂道士既云・干涉去人之錢銀・請其大建一巨大樓・把道士之茅屋圍困其中心・如此與他故・機還房本築了・張氏心中怨恨道士之抗己・乃將銅皮封・依此次築・於是大興土木・[illegible]・又在塘中院・僱數百木匠・來建樓船花舫・一面又在小島建築樓臺・把道士之茅屋重重圍困・包圍高高圍牆・使道士無法出入・以為如此・便增其頂・便遮天空也完全遮閉了・道士之茅屋亦已被包圍・只一・九成・而此巨大樓台・戶經完成・約二數月・而工程果然已成立程・看他如何・未必會有食飯神仙・無・雖把到道士宣言・張氏左右以道士被困・便知夜上・白得旺・道士亦無茅屋・不能出乎・全上樓・惟道士・門何以・張氏血液與其異常・全怪道士・運・此時張氏左右之人覺得奇怪・相看驗過・好似樓無其事・般・及其工作・連頭尾都不動・一・嗚・絲毫・未動・對於張氏・工人之自將・某種・變及所涉池邊大行卜・料道士淡然・作如無事・一樣・其後日可以點道道士命・自行撥還矣・乃不過・

不料突然間・島上與塘四・起了濃烟・好似天下大霧一樣・把整個池塘及小島都迷濛了・完全不見一物・所有做工之工人・也驚慌起來・紛紛跳出去・而過一兩日・再似濃烟又漸漸淡了・不料此烟霧一散・便見池塘上與小島上之新建築・竟完全無影無蹤・好似被此濃烟一齊吹散去了・樓船花舫・所做成之物・與及小島上之巨大樓台・乃變空如也・絲毫無存・與原來未經建築以前一樣・於是工人走報張氏・左右・張氏左右出來一看・果然如此・張氏親自來看時・更睹道士坐在大石上・默默垂釣・絕不抬頭・此時張氏及其左右

奇門遁甲大家門法

便疑到道士作怪・不禁憤怒非常・以為道士作此妖術毀其工程・實在可惡・無論如何・都要與之鬥過・決意聘請術士歸來・與道士鬥法・果然聘得一位術士回來・此術士乃語張氏曰・道士乃用奇門遁甲之術也・可以破之・乃令張氏再為興工・術士亦親自作法以施護之・並自另行施術・用雷火欲・道士茅屋燒去之・不料術士與工程未完之時・而問題又起・忽然大雨使雷士之詭計火無所施其技・而且工程所建設之事物・又復為烟霧而消失了・術士以前術大敗・不敢再為張氏效力・而且亦為張氏之建設鉅巨資・並且動了塘邊鄉人公憤・人人都氣向張氏投下・把怒火一起而發之・竟然塘上之大烟霧更突然而吹到張氏所當之處・而張氏居宅・又籠罩著大烟霧・瞬間便成瓦礫場矣・而小島上之道士茅屋

怪道士・由是十里勢人

則依然一樣獨自・絲毫損失過・而張氏此時在市中之酒米店・亦係一樣被塘上之烟吹到・使全間店舖貨物・齊消失・張氏至此使不能不從而悔悟・乃親詣小島向道士跪下・自認錯誤・希道士乃其先祖已經是作惡者・自是・自為做回良善之人民之好事・乃當本著用此金錢・更為公共池塘・尚存天然・人誤傍自悟・令自力覺其錯誤・乃一知果不較・貧苦之人・你們使更不需想報張氏・乃回頭而歸・果然把其一生中・道分給貧苦人民・然後乃自此斂跡・不復敢如前之欺壓人民・而塘上之烟・即仍是時散時聚・因此眼塘頭有此段故事的緣故・所以後人乃號此為烟塘市・現今仍存其間云・(完)

談理想

人・都有理想・但很少人能實止達到・有些人由自己理想和於我們的作用・而真正的得到了它的助力・男寶的多人不能明白這道理・就時常會因為有世界中的事情而理想距離太遠而繼續・失望・或・憂鬱不樂・究其所以・實由於他們誤解了理想的作用及價值・以致之

孔子的「大同世界」・柏拉圖的「理想國」・直是世界上偉大政治家治國的最高理想・但數千年來世上從來就沒有真正出現過「大同世界」和「理想國」・可幸的是・雖說這一目標難以達到・但人類卻從未放棄了對於「大同世界」或「理想國」的追求・因為大家明白・儘管我們在目前無法・或永沒無法達到如此崇高的政治理想・但當世上的政治家仍能以此理想作為施政治的最高目標時・它始終是一盞最燦爛的・指引我們途徑的明燈・除我們仍有接近這目標的可能・不然無論而馳・或迷失方向了・

船隻在大海洋中・見著對進時・仍即使他本身有若個一顆的指引燈需找一些標誌・引著一顆北極星・一盞燈塔・才能平安的抵達目的地・一些標誌・半途迷失方向・

在上例中・北極星及燈塔並非就是海洋航船所渡的地方・但他為想順利到達目的地・就決不能缺少了他們的指引・同樣・在我們奮鬥過程中・有著誘惑我們離棄正途的因素也太多了・名利・權勢・女色・享受・無一不在引誘我們脫離正途・放棄前進・若非理想時時在前面提醒著我們・(未完)

柳庵偶錄

白毛女

今年白毛女故事・演為話劇搬演電影・其源乃在人民朝・有一段筆錄一篇・一經記載・高長安易該西山道邊的華山・有此毛女・衣裳頭作一見・向晚・著碧綠・經燈中・有物其異・因告元長・以往視之・乃一婦人也・遍身皆毛・色如紺碧・而髮若漆・目光射人・顧元長曰・萬年為鄉人・一千為不足・言訖而去・其疾如飛・此與傳說的白毛女故事相類・

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4
委市利東街二十八號
靠近委市利街頭道車站
本醫師議定於一九五四年十二月一日開始在診所・每日下午二時至六時・其他時間請預約・電話醫務所 WA 3 6201 住宅 HU 8 7388

新共和 加大拿
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨・地道藥材・膏丹丸散・兼四時瓜・榮金豬燒・臘等發客・如承光顧・無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
保護貴重物品安全・免被火燒或盜竊否?本行最近特設備安全貯蓄箱・留為你用・租金每年不過兩仙・本行歡迎香港匯兌・無論買匯或電匯・價格最廉・請到本行商量關於匯款往香港或別國的任何困難・所有顧客・當予以迅速及特別注意・

L. J. WALKER
Manager
經理華蓋氏

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店
◎蘇杭什貨 △油糖蔘米 ◎醬油醬料 △四時鹹魚 ◎紅瓦瓷器 △藤椅竹器 ◎男女鞋靴 △男女絲巾 ◎鮮明藥片 △馳名丸散 ◎唐山水貨 △本埠鳳菜 ◎日本蠔豉 △唐山魚蝦
特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司 多朗度
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
● 聖誕新年送禮佳品
● 藤籃錦盒各種名茶
● 五十枝庄各種香煙
● 盒盒庄各種呂宋煙
誠信貿易公司啟

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所 丹打街二百二十九號 金龍酒家隔鄰
△每日時間 下午弍時至七時半
日夜電話 EM3-8887 住宅電話 RO. 6429
△(兩者×先)▽

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨料
P. G. MARK
70A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
△跌打酒每樽弍元 跌打散每包三元

潘國恩醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
△星期一至星期五 上午十時至下午二時 下午二時至六時
△星期六 上午十時至下午時
△星期日 下午二時至六時
如有特別事情請先預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 住宅 LO. 9215

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
187 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.3-6347

靚仔玉[illegible]

（武俠技擊故事小說）

靚仔玉覺得莫名其妙，乃問何汝超係[illegible]什麼人物？何汝超曰：[illegible]

[illegible]

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補酒 △武漢大補丸 △大山老人腦砂丸 △正北鹿茸片 △參茸包鮮菜 △參茸包紅棗 △五十磅草包正焉 △五十磅草包正宣 △各種小包稀貨 △各種細雜貨 △各種丸散藥材

三利公司啟

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啟事：以後如有親朋指教，請向新址函或先用電話通知為感

陳子嶽事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

新舊移民入境，擔保入籍，各事件如數，委託辦理，務求迅速，安當保官，約會。雜事下午上六時半，以後電話約會。陳子嶽啟

廣東飯店
加拿大多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置，特聘名廚，日夜開市，大筵小酌，招待週至，外賣包送，定令滿意

金龍酒家

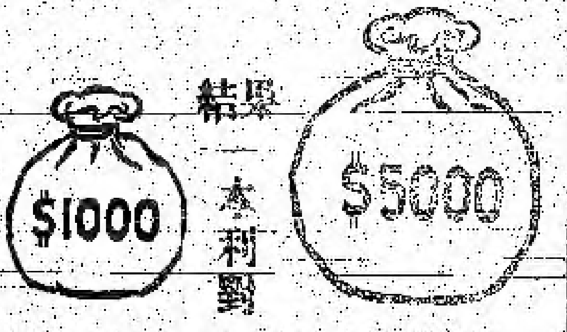
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

營業時間：每日由正午十二時開門至晨早三點收市

金龍酒家從新組織，中西菜式，烹調如意，價目相宜，專承奉客，時菜奉進，無任歡迎

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-8345

凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，年滿廿一歲時得五千元保險，所費本小利大，為父母者千萬注意



一本 結果 利

協生海鮮雞鴨欄
HIP SANG
EM.8-6497
185 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

本店專辦肥嫩雞鴨，生鮮魚蝦，劏淨鷄鴨，成個散沽，均隨尊便，僑胞光顧，歸徑以待。司理部啟

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

本醫務所新遷升卡亞街西貳佰貳拾號（比街車轉升卡亞街第一站下車便是）。過街時間須約診，隨時應診，電話日夜暢通。X光人式式。艾世光醫師啟

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

鮮脆鱸鬆麵
▲精美出品 ▲名一家 化春捲皮 壯靚炸麵 滑雲吞皮 明全蛋麵 ▼便利 ▼異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-3054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店[illegible]
本店主人張[illegible]啟

勝[illegible]藥房
SINGER [illegible] DRUG STORE
34 [illegible] East Near Victoria,
Toronto Ontario Canada

本藥房[illegible]大補丸 有轉弱為強 返老還童之功[illegible]

[illegible]

本藥房主人啟

盛偉鑾
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8960 Toronto, Ont.
住家線 EM.8-4160

本號專辦[illegible]

巫雲鵬醫學博士
西女醫 巫雲鵬 醫 珍娛區（婦孺兒科）
707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-5751

[illegible]

兆源
加拿大
SIU YUEN
10 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味，金豬燒臘，四時瓜菜，雜貨[illegible]，白米，[illegible]，光顧，歡迎
兆源啟

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM.8-4041

本號常有金豬臘味，燒鷄火鴨，豆腐芽菜，四時瓜菜，油米雜貨，如蒙光顧，大小歡迎。奇香號啟

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵，隨意小酌。本店主人啟

本報承印中西文件